



Consejo de Seguridad

Distr. general
6 de diciembre de 2022
Español
Original: inglés

Carta de fecha 6 de diciembre de 2022 dirigida al Secretario General y a la Presidencia del Consejo de Seguridad por el Representante Permanente de la Federación de Rusia ante las Naciones Unidas

En relación con nuestra carta de fecha 21 de octubre de 2022 ([S/2022/783](#)), nos vemos obligados a reiterar la más profunda preocupación por los continuos intentos de algunos Estados Miembros de dar instrucciones a la Secretaría de las Naciones Unidas, lo cual contraviene el Artículo 100 de la Carta de las Naciones Unidas, como se observa nuevamente en la carta de fecha 5 de diciembre de 2022 de la Representante Permanente del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte ante las Naciones Unidas ([S/2022/908](#)).

Debemos subrayar que, pese a las afirmaciones que hace la Representante en esa carta, la Secretaría de las Naciones Unidas no tiene autoridad para “investigar” una supuesta violación de la resolución [2231 \(2015\)](#) del Consejo de Seguridad ni participar en una actividad de tal carácter de cualquier otra forma. Es más: si lo hiciera a petición de algún Estado Miembro o de grupos de Estados, estaría contraviniendo abiertamente no solo la decisión del Consejo de Seguridad, recogida en la nota de la Presidencia del Consejo de Seguridad, [S/2016/44](#), de 16 de enero de 2016, sino también la propia Carta.

La representante del Reino Unido afirma que, durante la reunión del Consejo de Seguridad del 26 de octubre de 2022 “el Asesor Jurídico de las Naciones Unidas confirmó que, a falta de nuevas orientaciones del Consejo, la Secretaría seguirá preparando conclusiones y recomendaciones para el informe del Secretario General sobre la aplicación de la resolución [2231 \(2015\)](#) basándose, entre otras cosas, en la información proporcionada por los Estados Miembros”. No nos queda más remedio que considerar que esa cita es engañosa adrede, pues es parcial. No obstante, ninguna cita parcial del Secretario General Adjunto de Asuntos Jurídicos y Asesor Jurídico de las Naciones Unidas, Miguel de Serpa Soares, podría modificar que la Secretaría de las Naciones Unidas simplemente carece de mandato alguno para “investigar” hechos relacionados con la resolución [2231 \(2015\)](#) del Consejo de Seguridad.

Como ya hemos destacado en numerosas ocasiones, la citada nota de la Presidencia del Consejo de Seguridad, de fecha 16 de enero de 2016, titulada “Tareas del Consejo de Seguridad en virtud de su resolución [2231 \(2015\)](#)” ([S/2016/44](#)), enumera todas las tareas que competen a la Secretaría conforme al mandato, que le asigna funciones solo técnicas y limitadas:

- Prestar asistencia al facilitador en la organización y la dotación de personal para las reuniones oficiosas del Consejo de Seguridad



- Gestionar todas las comunicaciones recibidas y enviadas y prestar asistencia al facilitador en su correspondencia con los Estados Miembros en nombre del Consejo de Seguridad
- Redactar la correspondencia, las notas para intervenciones y las exposiciones informativas del facilitador
- Conservar y archivar toda la información y los documentos relativos a la labor del Consejo de Seguridad relacionada con la aplicación de la resolución
- Conservar y promover la información de dominio público sobre las restricciones impuestas por el Consejo de Seguridad, incluso por conducto del sitio web del Consejo y de sus actividades de divulgación

Además, en el párrafo 6 f) de la citada nota, se detalla el modo en que la Secretaría presta apoyo administrativo al Consejo de Seguridad en su examen de las recomendaciones de la Comisión Conjunta, y el párrafo 6 g) prevé que la Secretaría puede realizar cualquier otra tarea que solicite el Consejo de Seguridad. Sin embargo, el Consejo de Seguridad nunca ha presentado ninguna solicitud a ese respecto.

Entretanto, la nota [S/2016/44](#) dispone claramente en el párrafo 2 a) que es el propio Consejo de Seguridad el responsable de dar seguimiento a la aplicación de la resolución [2231 \(2015\)](#). En los párrafos 2 c) y d), por su parte, se establece que es el Consejo de Seguridad, y no la Secretaría, el que debe responder a las consultas de los Estados Miembros respecto de la aplicación de la resolución y dar respuesta adecuada a toda información relativa a presuntos hechos incompatibles con ella.

Teniendo en cuenta los hechos mencionados, es evidente que la Secretaría sencillamente no puede aportar ninguna “evaluación independiente de las pruebas [de posibles violaciones de la resolución [2231 \(2015\)](#)]”, pese a lo que afirma la Representante del Reino Unido en su carta.

Por lo tanto, no podemos sino considerar que se trata de otro intento flagrante de instigar a la Secretaría a contravenir el mandato que se le encomienda en la resolución [2231 \(2015\)](#). Es evidente que, dada la ausencia de argumentos jurídicos, el Reino Unido tiene que remitirse a la denominada “práctica” en lugar de a las normas jurídicas. Que parte de esa información haya figurado en los informes del Secretario General no significa que la práctica sea legítima. El Reino Unido tampoco señala en la carta las objeciones constantes que ha hecho la Federación de Rusia a cualquier “investigación” de las supuestas violaciones mencionadas en los informes del Secretario General.

En cuanto a las afirmaciones tendenciosas e infundadas del Reino Unido contra mi país, debemos subrayar una vez más que, a diferencia de algunos otros Estados Miembros, la Federación de Rusia siempre ha defendido con fervor la integridad del Plan de Acción Integral Conjunto y no ha escatimado esfuerzos para restablecerlo rápidamente tras la decisión unilateral de los Estados Unidos de retirarse, acción que contraviene la resolución [2231 \(2015\)](#).

Cabe señalar que la representante del Reino Unido no menciona en su carta la magnitud real de la reunión del Consejo de Seguridad celebrada el 26 de octubre de 2022. En realidad, esa reunión fue convocada por la Federación de Rusia debido a los intentos de algunos Estados de contravenir la Carta dando instrucciones a la Secretaría de las Naciones Unidas. El Sr. De Serpa Soares explicó detalladamente la esencia del artículo 100 de la Carta. Sin embargo, a pesar de sus aclaraciones, lo que nos parece más preocupante es que el Reino Unido insista en socavar la integridad de la Carta evaluando el mandato de la Secretaría de las Naciones Unidas respecto de la resolución [2231 \(2015\)](#) y alentándola a seguir sus recomendaciones.

Volvemos a exhortar a los miembros del Consejo de Seguridad a que se opongan a esos intentos, que hacen peligrar la autoridad del Consejo de Seguridad y de las Naciones Unidas en su conjunto, y solicitamos a la Secretaría de las Naciones Unidas que se abstenga de participar en forma alguna en toda “investigación” ligada a cualquier denuncia de presuntos incumplimientos de la resolución [2231 \(2015\)](#).

Le agradecería que la presente carta se hiciera circular como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Vassily **Nebenzia**
